

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.912.

Suscripción  
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 17 MARZO 1917

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## NUEVO CINE. Hoy FERREOL por 8 grandes artistas

### Ayuntamiento de Mahón

#### Sesión ordinaria del 14 de Marzo de 1917.

Presidió el señor Primer Teniente de Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Carreras Hernández, Botella, Olives, Pons Castell, Coll, Gomila Manent, Bosch, Ponselí Sintés, Pons Zabala, Escudero, Gomila Carreras.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las siguientes licencias:

A don Lorenzo Arguimbau Gener para abrir una puerta en la casa número 3 de la calle de San Jaime.

A don Miguel Calafat Jufy para colocar toldos en los aparadores de la casa número 4 de la Plaza de la Pescadería.

A los señores Pons, Villalonga y Perches para instalar un motor eléctrico de 1 H. P. en la casa número 38 de la calle de Cardona y Orfila.

A don Antonio Pons Martí para colocar un zócalo en el frontis de la casa número 8 de la calle de Prieto y Caules.

A don Francisco Ferrer Ballester para colocar una puerta en la casa número 5 de la Plaza de San Roque.

A don Francisco Gornés Vidal para modificar aberturas y colocar una canal en el almacén número 9 del Andén de Poniente, y colocar una canal en el almacén número 19 del mismo Andén.

A don Antonio Tutzó Gelabert para colocar canales en el almacén número 2 de la Rampa de la Abundancia.

A doña Juana Cardona Hernández para ensanchar una puerta de la casa número 20 de la calle de San Bartolomé.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar la cuenta de productos de Matadero de Febrero con un líquido de 3177'67.

Condonar a don José Llop del pago del arbitrio sobre el motor que tiene colocado en el pozo público de Llumesanás siempre que se comprometa a facilitar gratis el agua necesaria para el riego del arbolado, calles y demás servicios municipales de aquel caserío.

Consignar cincuenta pesetas en el primer Presupuesto Municipal que se forme para completar las ciento cincuenta en que se ha fijado el valor de los anuncios municipales en el diario *El Bien Público*, anualidad corriente.

Adquirir bancos para los niños de la Escuela de Párvulos establecida en la calle del Carmen.

Quedar enterado de que resultan a favor del Ayuntamiento 500 pesetas 65 céntimos por diferencia entre el recargo sobre la contribución y las obligaciones de primera enseñanza, según estado que se publica en el Boletín Oficial número 7850 de 3 del corriente.

Sustituir en el expediente de información pública celebrada por el Ayuntamiento con relación a la pesca en aguas de Menorca, el primer dictamen que presentó don Jaime Ferrer y

Aledo por otro que el día 6 del actual entregó al señor Alcalde.

Adjudicar a favor de la Beneficencia Municipal la subasta de 950 pesetas nominales de las Obligaciones de este Municipio que el Arrendatario del Teatro Principal depositó en garantía del completo pago del último trimestre del año anterior.

Nombrar un suplente de dependiente del resguardo de consumos, con derecho a percibir los trabajos que realice.

Quedar enterado de los análisis practicados por el Laboratorio Municipal durante el mes de Febrero.

Adquirir algodón hidrófilo para el Hospital.

Conceder al Arrendatario del servicio de recogida de aguas sucias hasta el 31 del actual para reparar y pintar los carros, y de no hacerlo lo efectuará por su cuenta el Ayuntamiento.

Que por el señor Veterinario municipal se inspeccione el ganado afecto al servicio de recogida de aguas sucias.

Consignar en acta el mayor agradecimiento de la Corporación para nuestro paisano el distinguido oficial de la Armada Nacional don Pedro M. Cardona Prieto, iniciador del proyecto de dragado del puerto, y para los señores don Bernardo Calvet, Ingeniero autor del proyecto, don Fran-

cisco Pou, Comandante de Marina de esta Provincia, don Carlos Santa María, Ingeniero, Doctor Llansó, Diputado a Cortes, señores Ministros de Marina, Fomento y Hacienda, Ateneo Científico Literario y Artístico y cuantos han intervenido hasta lograr favorable resultado.

Adquirir papel continuo y cordel para envolver legajos del Archivo, un carrete cinta para la Depositaria, arena, plumas y sobres para las Oficinas.

Aprobar en todas sus partes los acuerdos consignados en el acta de la reunión celebrada el día 12 del presente mes por una Comisión del Ayuntamiento, los señores Propietarios de las aguas de la fuente de San Juan y Teniente de Navío, don Pedro M. Cardona Prieto, encargado por el Ministerio de Marina, cediendo a la Marina participación en el disfrute de dichas aguas.

#### INDETERMINADO

El señor Pons Castell manifestó que tan luego regrese el señor Alcalde procurará se dé cumplimiento a lo acordado con respecto al Arrendatario del Teatro Principal que aún no tiene satisfecho por completo el actual trimestre.

El señor Gomila Carreras se interesó con el señor Alcalde accidental para que se inspeccionen los puestos

de venta de pan y leche al objeto de corregir fraudes y sofisticaciones.

El señor Botella se interesó para que por la Comisión de Beneficencia se proponga en qué forma debe prestarse el servicio de coches fúnebres, por terminar en breve el arriendo.

El señor Pons Zabala se interesó para que a la brevedad posible se eleve a la Superioridad la instancia solicitando mayor libertad en las actuales condiciones de pesca del Distrito.

#### A INFORME

De la Comisión de consumos, cuentas de gastos y estados de productos de Febrero.

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancias pidiendo efectuar las obras siguientes:

Don Francisco Gornés Vidal, modificar el zócalo de la casa número 21 de la calle de Isabel II.

Don Francisco Ferrer Ballester convertir en escarapate la puerta de la casa número 33 de la calle de Pi y Margall y ensanchar la puerta número 1 de la de San Elías.

Don Antonio Cardona Olives, para reconstruir de sillares la pared del cercado que posee en el camino de la Unión.

Don Antonio Tutzó Gelabert para modificar la puerta del huerto junto a

la casa número 31 de la calle de Ramírez.

Instancia de don Pedro Ballester Fons, herrero, pidiendo se le autorice traspasar a favor de don Manuel Parnal Esteve el arriendo de los edificios señalados con el n.º 6 que el Municipio posee en la calle de la Alameda.

Escrito de los comisionados señores Carreras Hernández y Arquitecto Municipal indicando las deficiencias que observan en las líneas que conducen fluido eléctrico a alta tensión y las precauciones que deberían tomarse para evitar desgracias.

Moción del señor Pons Castell de que se dé por terminado el contrato de servicio de alumbrado público por estimarlo así conveniente a los intereses del común de vecinos.

Para que formule el reglamento para la venta de pescado fresco por las calles.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas.  
Instancia de don Esteban Recolons pidiendo se le dispense del pago de los arbitrios sobre canalones y ventanas del edificio conocido por fábrica de Calafiguera.

Comunicación de la Eléctrica Mahonesa participando que por su parte no hay inconveniente en que continúen las gestiones particulares, no pudiendo admitir que tengan carácter

162

IVANHOE

ral de aves, cuadrúpedos, legumbres y peces. A más de lo que el suelo de Inglaterra producía, sirviéronse golosinas traídas de los países extranjeros, sin contar con variedad de pasteles de diferentes clases, entre los cuales descollaban las tortas de dulces y de conservas, que sólo se ponían entonces en las mesas de los más altos personajes. Los vinos eran tan abundantes, como ricos y variados.

Pero, aunque amigos de suculentos manjares, los normandos no eran destemplados ni comilones. Gustaban de convites, pero en ellos preferían la delicadeza y a finura; teniendo la glotonería y la embriaguez de los sajones como vicios peculiares de una raza degradada y humilde. Esto no obstante, el príncipe Juan y los que creían serle agradables imitando sus defectos, se abandonaban con frecuencia a los excesos del comer y del beber; y la historia dice que la muerte de aquel magnate procedió de un hartazgo de albrerchigos y cerveza nueva. Su conducta en esta parte era una excepción de las costumbres generales de sus compatriotas.

Los groseros modales de Cedric y de Athelstone eran objeto de la observación de los caballeros y nobles normandos, pues les parecían en extremo extraños y ridículos; pero ellos, que ignoraban la diversión que ofrecían a sus huéspedes, seguían hollando las leyes más fundamentales de la etiqueta y de la buena crianza.

En aquella época, lo mismo que ahora, no era tan mal vista una infracción de las reglas de la hombría de bien y de la sana moral, como el menor descuido contra el ceremonial establecido por la moda. Cedric, que se enjugó las manos en una toalla, en vez de secárselas sacudiéndoselas con afectados movimientos, como hacían los pisaverdes de aquel siglo, no fué menos ridículo a los ojos del concurso, que Athelstone al engullirse en un santiamén un enorme pastel, compuesto de los más raros y exquisitos ingredientes. Este incidente motivó un pequeño interrogatorio, del cual resultó que el *Franklin* de Coningsburg (como era llamado entre los

FOLLETÍN DE LA VOZ DE MENORCA

159

denó que a toda prisa fuese a buscar al judío Isaac en Ashby.

—Dile que necesito para antes del anochecer doscientas coronas. Ya sabe la fianza, y además preséntale esta scriija. Lo demás de la suma seis días. Si así no lo hace, dile que haré que le separen la cabeza de los hombros. Mira si lo ves por el camino, pues no hace mucho que estaba enseñando a los tontos sus baratijas.

Dichas estas palabras montó a caballo, y, confundido entre la multitud que se retiraba, regresó a Ashby.

#### XIV

En el castillo de Ashby, que no era el mismo edificio cuyas altas ruinas excitaban aún el interés del viajero, daba el príncipe Juan aquella noche un suntuoso banquete. Este segundo castillo fué construido por Lord Hastings, mayordomo mayor de la corte de Inglaterra, y uno de los primeros en sucumbir a la tiranía de Ricardo III, no tan conocido por su fama histórica, como por los versos del inmortal trágico inglés Shakespeare. El castillo y la ciudad de Ashby pertenecían en aquella época a Rogero de Quincy, conde de Winchester, el cual, durante el período de nuestra historia, se hallaba en Tierra Santa. El príncipe Juan, mientras tanto, ocupaba su castillo y disponía de sus estados sin el menor escrúpulo, y deseoso de deslumbrar a los ingleses por su hospitalidad y magnificencia, había mandado hacer grandes preparativos, a fin de que el banquete sobresaliese en abundancia, delicadeza y esplendor.

Los proveedores del príncipe, que en ocasiones como estas ejercían toda la plenitud de la autoridad real, habían saqueado el país para llevar a la mesa de su amo los manjares más sabrosos y exquisitos. El núme-

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Sábado 17 de Marzo de 1917. **DÍA DE GRAN MODA.** A las 9.

Grandioso acontecimiento artístico, estimado como un suceso gigantesco y memorable en los anales cinematográficos.

# FERREOL

2.200 metros :: «César Films» :: Exclusiva

Según la renombrada obra del célebre V. SARDOU,

INTÉRPRETES:

Señoras: Olga Benetti, V. Bianchi, G. Scotto, B. de Crecenzo.  
Señores: Mario Bonnard, Camilo di Riso, Vpiere, Alfredo de Antoni.

FERREOL es una obra que presenta ante los espectadores un drama fuerte, real. Su trama, forjada hábilmente, nos hace sentir emociones intensas y su irreprochable interpretación lleva el interés a sus más altas gradaciones. La presentación y propiedad exceden a todo encomio.

DOMINGO.—Sesiones a las 5 y media, con sorteo, y a las 8 y media.

La semana próxima... ¡ESTUPENDO FILM!!

# CINE CONSEY

Próximo sábado a las 9 -- Día de Moda

La extraordinaria y sugestiva película de gran éxito

# LA MENTIRA

«Monopol Film de Roma»

LA MENTIRA es una obra grande, inmensa, de gran belleza, de tremendos efectos anímicos, de maravilloso artificio, de emotividad y sensaciones, de incalculable interés. Es una obra digna de la ciudad eterna; es una cinta que honra al arte, es un film que da gloria a la cinematografía.

oficial las conversaciones mediadas hasta ahora entre Concejales y el señor Andreu, Gerente de la Sociedad, sin forma oficial.

Y se levantó la sesión.

## La fabricación de municiones

### EN FRANCIA

Actualmente hay en Francia varios millares de fábricas, grandes y pequeñas, que emplean cerca de un millón de obreros, de los cuales una cuarta parte son mujeres.

He aquí los resultados de su trabajo:

La producción de proyectiles de 75 alcanzaba en enero de 1915, 65.000 por día; seis meses más tarde, esta cifra pasaba a 90.000; a partir de enero de 1916, la producción no cesó de aumentar enormemente.

Si la censura francesa no ha dejado publicar las cifras de la producción actual, se puede, no obstante, juzgar de esta intensificación por la proporción siguiente:

Por 100 proyectiles de 75 en agosto de 1914, el ejército francés tiene

hoy más de 9.000 o sea 40 veces más. Por 100 proyectiles pesados, más de 9.000, o sea 90 veces más.

Por 100 cañones de 75 en agosto de 1914, el ejército tiene hoy más de 3.000, y por 100 cañones pesados, unos 2.500.

Añádase a esto la fabricación de fusiles, que ha pasado de 100 a 30 mil; de ametralladoras, de 100 a 17.000; de pólvora, de 100 a cerca de 700; de explosivos, de 100 a cerca de 4.000; de material de trincheras, cañones, lanzatorpedos, grandes cohetes, etc., en una proporción incalculable.

Se han fabricado tipos nuevos de piezas pesadas tan potentes como la de los imperiales.

Los 400 han hecho su aparición en el Somme, y de Creusot van a salir 520.

Pero lo que hay de más extraordinario es que de esta producción diaria han podido sacarse envíos importantes para los rusos, los rumanos, los italianos, los belgas y los portugueses.

Francia ha entregado en estos últimos tiempos un promedio diario de varios millares de proyectiles, cañones de campaña y proyectiles de artillería pesada a sus diferentes aliados.

## Ateneo Popular

### Sección de Literatura

El domingo día 18 del actual don Antonio Juan Alemany dará una conferencia en este Ateneo sobre Arboricultura.

El acto dará principio a las once de la mañana.

Mahón 9 de Marzo de 1917.—La Junta.

## Exploradores de España

Orden del día 18 de Marzo de 1917

RENION: A las 9 horas.

MARCHA: A las 9-15 a Biniet.

JUEGOS: Deportivos.

REGRESO: A las 18 h.

Mahón a 16 de Marzo de 1917.—El Jefe de tropa, Lorenzo Lafuente.

## Noticias Marítimas

### Los Estados Unidos

contra Alemania

#### Tratados como piratas

Washington.—El corresponsal del *New York World* telegrafía que el extracto del memorándum dirigido por Mr. Lansing al secretario de Marina, como base del procedimiento para los buques armados, es que los submarinos alemanes, obrando bajo las órdenes del día 31 de Enero, sean tratados como piratas.

Los comandantes de las tripulaciones tienen derecho de disparar sobre cualquier submarino alemán, aunque sea visto en la zona del bloqueo, mientras no haga las señales claras y precisas de su intención de adherirse a la ley de los cruceros. Pero los comandantes de los submarinos alemanes no pueden observar esta ley sin violar las órdenes que han recibido del Almirantazgo alemán.

El memorándum no será publicado textualmente.

#### Medidas y preparativos

Washington.—El Gobierno armará inmediatamente algunos barcos que tienen que dirigirse a la zona bloqueada. En breve quedarán listos para zarpar.

El Gobierno no publicará los nombres de los buques que sean armados.

El presidente firmó la convocatoria a sesión extraordinaria.

También comunicó las órdenes al ministerio de Marina para que sean armados los barcos, medida en la cual está apoyado Wilson por todo el Gabinete.

Los cañones que han de montarse a bordo están ya dispuestos en los astilleros del Atlántico.

El ministro de Marina se propone pedir a los periódicos y Agencias telegráficas no den ningún informe sobre los buques americanos que se dirijan a Europa.

## Instrucciones a los buques mercantes armados.

Londres.—Un despacho de Washington dice que el departamento de Estado ha manifestado que los barcos mercantes harán perfectamente en disparar los primeros al acercarse un submarino, pues el mero hecho de semejante aproximación constituye un acto hostil, en vista de las declaraciones alemanas y de que los barcos neutrales saben que no recibirán ningún aviso previo de los submarinos germanos.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—En función popular a precios muy económicos esta noche se dará la última representación del drama «La Tosca».

Mañana domingo se pondrán en escena:

A las cuatro y media de la tarde la chistosísima comedia de gran éxito «El verdugo de Sevilla».

Por la noche a las nueve se darán tres actos, dos de ellos nuevos. Se representará la preciosa comedia «Una cana al aire» y se estrenará en esta temporada la linda zarzuela «La tonta de Capriote».

El lunes día festivo se darán funciones a las cinco de la tarde y a las nueve de la noche.

CINE CONSEY.—En la sesión de esta noche a las nueve se estrenará la magnífica película en cinco partes «La mentira» interpretada por los célebres artistas Vera Virgini y Julio Carminati. Mañana habrá secciones a las cinco y media y a las ocho y media.

—La Empresa nos participa que próximamente estrenará el hermosísimo film «Judex» de la acreditada casa Gaumont. Se trata de una primorosa edición cinematográfica que recorre las más renombradas salas de proyecciones.

NUEVO CINE.—En la sección de esta noche y en las de mañana a las cinco y media (con sorteo de regalos) y a las ocho y media se proyectará la preciosísima película «Ferreo», una verdadera obra maestra del arte cinematográfico.

También se exhibirán una película impresionada por el célebre payaso Charlot.

CINE MODERNO.—Esta noche se desarrollarán los hermosísimos episodios 9 y 10 de la película kilométrica «Lucile» y un film cómico en cuyo argumento es protagonista el chispeante actor yanqui George Owey, digno rival del gracioso Charlot. Este film se titula «Georget tiene un día agitado».

Este mismo programa se dará mañana a las cinco y media y a las ocho y media.

Después de la sesión de la noche empezará un baile de sociedad denominado de los farolillos.

Para el lunes, tarde y noche programas extraordinarios en los que figuran el film de argumento muy original «La mano de marfil» (un prólogo y tres partes) y la película en tres partes «Palabra que mata»; actriz protagonista la notable Pina Menichelli.

Después de la última sesión habrá baile de sociedad.

### Crédito Mercantil de Menorca

Avisa a los tenedores de obligaciones del Tesoro al 4 por ciento que vencen el 1.º Abril próximo y las del 4 y medio que vencen en 1.º de Julio deben presentarlas a la mayor brevedad para el reembolso o la conversión en títulos de la Deuda Amortizable al 5 por 100.

Las personas que deseen suscribirse al nuevo empréstito, deberán presentar sus solicitudes en estas oficinas antes del 26 del corriente.

ro de los convidados era grande, y el príncipe, precisado a granjearse partidarios y amigos, había invitado además a algunas distinguidas familias danesas y sajonas y a todos los nobles e hidalgos de las cercanías.

No obstante el desprecio con que generalmente se trataba a los anglo-sajones, éstos podían presentar una masa formidable en las conmociones y revueltas que se aproximaban; era, pues, importantísimo al príncipe atraerse a su causa a sus caudillos, por lo que Juan propusese tratarlos con una cortesía a que no estaban acostumbrados.

Sin embargo, aunque jamás hubo hombre que tuviese menos escrúpulo en acomodar sus hábitos y modales a los intereses del momento, tuvo la desgracia de dar rienda suelta a su ligereza y petulancia, frustrando de este modo las ventajas que su disimulo le granjeara.

Su carácter destemplado quedó bien de manifiesto cuando su padre Enrique II lo envió a Irlanda con el objeto de granjearse el afecto de los habitantes de aquella importante adquisición recién hecha por la corona de Inglaterra. Por aquel entonces los caudillos y magnates de Irlanda rivalizaban en presentar al príncipe los homenajes de su rendimiento y darle el ósculo de paz. Pero, en vez de ser recibidas sus atenciones con cortesía, Juan y sus descarados acompañantes no pudieron resistir a la tentación de tirar de sus enormes barbas a los irlandeses; y este insulto irritó grandemente a aquellos personajes y produjo funestas consecuencias para el dominio de los monarcas ingleses en la isla.

Es conveniente que el lector no olvide estas inconsecuencias del carácter de Juan, a fin de entender su conducta durante el banquete del castillo de Ashby.

Cumpliendo la resolución que había tomado durante uno de sus intervalos de sensatez y eordura, el príncipe Juan recibió a Cedric y a su compañero Athel-

tane con distinción y cortesía, manifestándose apesadumbrado, cuando supo que lady Rowena no asistiría al banquete por estar ligeramente indisputa. Cedric y Athelstane vestían a la antigua usanza sajona, que aunque no dejaba de ser vistosa, sobre todo cuando se componía como el de aquellos dos personajes, de telas exquisitas, diferenciábase tanto en tela y corte del de los otros huéspedes, que a los ojos de Fitzurse el príncipe pasó por hombre de gran madurez, por haber sabido reprimir la risa ante el espectáculo de un disfraz que debía parecer ridículo comparado con las modas reinantes.

Sin embargo, examinándolo atentamente, el traje sajón compuesto de una túnica corta y gran manto era mucho más agraciado y cómodo que la larga túnica de los normandos, ancha y desgarrada, y la estrecha y corta capaz de preservar del frío y de la lluvia, y cuyo único objeto era de ostentar un vistoso conjunto de pieles, joyas, bordados y galones. Carlomagno había visto bien los inconvenientes de semejante atavío. «¿De qué os sirve—preguntaba a los normandos—ese trapo que cuelga a vuestros hombros? En la cama no llega a cubrirlos; a caballo no os defiende del viento ni de la lluvia; y cuando estéis sentados, deja vuestras piernas expuestas al frío y la humedad.»

Sin embargo, y a despecho de las objeciones de aquel personaje, la capa corta siguió llevándose hasta los tiempos de que vamos hablando, sobre todo entre los príncipes de la casa de Anjou. Así, pues, no es de extrañar que a todos los partidarios y palaciegos de Juan, que la usaban, les moviese a risa la pomposa y ancha capa de los sajones.

Los huéspedes se sentaron alrededor de una mesa completamente llena de exquisitos manjares. Los cocineros que el príncipe había empleado en aquella ocasión mostraron toda su maestría en variar las formas de los guisos y asados, y sobresalieron quizá tanto como los mejores artistas modernos en disfrazar el aspecto natu-

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**Nombramiento**

En la Real Escuela de Ingenieros Electricistas que bajo el patronato del Rey funciona en Sarriá, acaba de recibir, después de brillantísimos ejercicios, el título superior, nuestro particular amigo y paisano don Jerónimo Andreu Orfila.

Al enviar nuestra efusiva enhorabuena al novel Ingeniero la hacemos extensiva a su apreciable familia y en especial a su señor padre don Pedro Andreu Sitges y a su señor tío don Damián Andreu, Pbro., organista de la Parroquia Iglesia de Santa María de esta ciudad.

**Dos buenas acciones**

El martes último el soldado del Regimiento de Mahón n.º 63 José Balades Facios consiguió detener una caballería que arrastrando velozmente un carruaje sin conductor estuvo a punto de ocasionar sensibles desgracias.

Enterado del hecho el excelentísimo señor General Gobernador don Germán Brandeis, dispuso que de su peculio particular se entregasen 25 pesetas al nombrado soldado como premio por el acto que realizó arrojando el consiguiente peligro.

Como ve el lector queda justificado el título del epígrafe; se trata de dos buenas acciones.

**La suscripción del «The Times»**

La suscripción abierta por el periódico «The Times» de Londres a favor de la Cruz Roja de la Gran Bretaña y de la Orden de San Juan, importaba el día 28 de Febrero último (¡asómbrense nuestros lectores!) la enorme suma de «seis millones de setecientos cuatro mil trescientas cuarenta y cuatro libras esterlinas», o sean «treinta y un millones veinte y un mil setecientos veinte duros», que equivalen a «ciento cincuenta y cinco millones ciento ochocientos sesenta y cinco pesetas».

**DEPÓSITO DE CALZADO**

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballería y niños a precios reducidos.

**Las galletas en Africa**

No son de don Marcelino Domingo, ni siquiera de ningún político avanzado los conceptos que vamos a copiar de un artículo de fondo que lleva el mismo título que este suelto; inserto el referido artículo en un diario profesional bien conocido, *La Correspondencia Militar*, edición del día 9 del mes en curso, artículo que trata de las galletas petreas y por lo mismo incombibles que un día por semana se dan a los soldados, en Africa, y en el que dice don Federico Navarro, lo que sigue:

«Las galletas subsisten tan arrogantes, incombibles y desafiantes como las pirámides de Egipto, con la circunstancia agravante de que como el tiempo no transcurre en vano y la industria ha adelantado mucho, nuestra Administración ha encontrado el medio de dar a esos comprimidos la consistencia y dureza del ladrillo bien cocido.

Así son las que se dan un día por semana a nuestros soldados de Africa, con lo cual se les obliga a la abstinencia semanal de pan y a hacer unos ayunos como nunca los hicieron los Cartujos, pues podrá ser que algún día del año estuviesen los padrecitos a sólo pan y agua; pero el pan no les faltó nunca. Es además, de pésimo efecto el que mientras la tropa ayuna, está viendo a sus oficiales comer rico, blanco y abundante pan.»

**Arboricultura**

Es el tema que mañana a las once de la misma, desarrollará don Antonio Juan Alemany en el Ateneo Popular (Casa del Pueblo.)

La conferencia como ya dijimos será pública y claro está por lo tanto que podrán asistir a oírlo cuantos lo deseen, sin necesidad de exhibir resguardo especial ni de ir acompañados por otras personas.

Como se comprende el tema además de interesar a cuantos deseen fomentar su grado de cultura general, tiene especialmente importancia para todos aquellos que por razón de sus intereses de sus trabajos o sus aficiones, fijan en el cultivo de la tierra su atención predilecta.

**Buenos y elegantes paraguas  
cuellos y manguitos  
Casa Buenaventura**

Una señorita en pleno período de desarrollo se siente mala, con trastornos de la menstruación, flujo blanco, vahidos, dolor de cabeza, pereza intelectual, mucho sueño; cansancio al hacer ejercicio, cualquiera impresión de ánimo la pone nerviosa, tiene palpitaciones de corazón, la cara triste, pálida, ojerosa, ¿Qué tiene? La falta de hierro y glóbulos rojos en la sangre la privan de las funciones más necesarias para la vida. Una amiga suya que tiempo atrás sufrió igual decaimiento y los mismos estragos de la cloro-anemia, le recomienda el uso de los Hipofosfitos Salud, que su médico le recomendó: la señorita acoge con gratitud el consejo y en pocas semanas se siente alegre y feliz, recupera la salud y vuelve a la normalidad. Unico aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientos éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee: Hipofosfitos Salud.

**Las aves en la guerra**

No dejan de tener cierto interés las observaciones hechas por un aficionado a la caza, actualmente en el frente, sobre los efectos que causa la guerra a los diferentes clases de aves.

Según refiere en un artículo dicho cazador, en determinada localidad de la zona de guerra, muy visitada por los aeroplanos, tan pronto como éstos estaban a la vista las gallinas ya no comían, sino que se reunían en corros, escuchando y dando de vez en cuando unos cacareos como cuando las cluecas ven un gavián. Los patos en cambio, no son tan miedosos. Tampoco los pajarillos parecen experimentar una impresión muy honda. Durante una incursión de aviadores austriacos que lanzaron unas bombas hubo un jilguero que se murió de terror en su jaula.

En un pueblo del frente, al día siguiente de la primera incursión de aeroplanos enemigos, los estorninos que tenían su nido en los tejados de las casas abandonaron en masa el pueblo, y volvieron tan sólo al cabo de algunos días. Las golondrinas, los vencejos y los gorriones no se movieron de sus nidos. En las incursiones siguientes tampoco se marcharon ya los estorninos, así como no se fueron los ruiseñores.

Una noche de plenilunio—termina contando el autor de estas curiosas observaciones—me despertaron de pronto unos cañonazos. Eran unas baterías austriacas que tiraban contra unos aeroplanos nuestros. Me levanté y estuve escuchando... Pues bien, en los momentos de tregua se oían resonar melodiosamente los gorjeos del ruiseñor!

**Foot-Ball**

Partidos que se jugarán en la plaza de la Explanada:

Mañana domingo, a las dos y media, Primero y Domado, a las cuatro y cuarto, Malabar y Alirón.

Lunes, a las diez, Malabar y Primero, a las dos y media, Domado y

Eloy Gonzálo y a las cuatro y cuarto Velóz y Alirón.

Mañana pasará a Alayor un equipo de Foot-ball de los exploradores Mahoneses para jugar un partido amistoso, que empezará a las catorce y treinta, con otro equipo de aquella localidad

El llamado vicio de fumar puede dejar de ser perjudicial con solo hacer aplicación al papel de cigarrillos de alguna sustancia que resulte beneficiosa para la salud y neutralice en lo posible los efectos, muchas veces perniciosos, del hábito de fumar.

En tal concepto, ninguna aplicación más útil y eficaz que la sustancia del **Eucaliptus glóbulus**, árbol apellidado de la salud por las cualidades higiénicas que posee.

Reconocidas las propiedades salutarías de dicha sustancia, está de sobra toda apología que quiera hacerse de su aplicación al papel de cigarrillos.

El papel de fumar **Eucaliptus** (marca registrada en 25 Agosto de 1879) es un excelente papel sin cola, fino, y resistente que lleva asociada la sustancia del **eucaliptus**, lo que le hace sumamente higiénico para las vías respiratorias.

Por ello se aconseja el uso constante del papel **Eucaliptus** a los fumadores en general, y especialmente a los delicados del pecho.

El librito de papel en la forma llamada **estuche** resulta elegante y cómodo para llevarlo en el bolsillo.

De venta en los estancos, cafés y cervecerías.

Al por mayor en casa Viuda e Hijos de Bernardo Sintés, calle Prieto y Caules n.º 50, Mahón.

**Tribunal del Jurado**

Causas señaladas para verse hoy ante dicho Tribunal:

Contra Miguel Petrus Esbert, sobre robo.

Concha Pura Lopez Martínez y otros dos, por corrupción de menores.

Terminada la vista de la primera se procederá al sorteo del Jurado que ha de actuar en la segunda de dichas causas y se verá esta misma tarde.

**Noticias cortas**

El señor Cónsul de Cuba en esta ciudad, nuestro amigo don Juan T. Vidal, ha recibido del señor Cónsul General de Barcelona copia del cablegrama siguiente del Secretario de Estado de aquella República:

«Suspendido bloqueo, pueden despacharse barcos puertos Santiago de Cuba, Guantánamo y Santa Cruz del Sur».

En el sorteo de la lotería del día 12 del actual resultaron favorecidos con premio de 400 pesetas los billetes números 2790, 3114, 10378 y 10380 despachados por la Administración de la calle de la Arravaleta de esta ciudad.

Mañana domingo y pasado mañana día festivo la música militar amenizará el paseo de Isabel II a las horas de costumbre.

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general que el lunes como fiesta los establecimientos agremiados cerrarán sus puertas al mediodía.

Los billetes de la lotería números 10390 y 13691 despachados en la administración de la calle Nueva, a cargo de don Francisco Pons, han sido premiados con cuatrocientas pesetas en el sorteo del día 12.

En dicha administración se expenden billetes del próximo sorteo, a cinco pesetas décimo, como igualmente los de la rifa benéfica de la Cruz Roja de Barcelona en combinación con el sorteo de la lotería nacional del día 11 de Abril. Precio de estos billetes, una peseta.

**ALCANCE POSTAL**

**La guerra europea**

**Lo que dice un crítico**

París.—Un crítico militar francés comenta como sigue la situación:

«Un día después de la ocupación de Irles la artillería pesada británica tomó bajo su fuego las defensas alemanas que se extienden entre Irles y Grevillers, destruyéndolas por completo después de un terrible bombardeo.

Como consecuencia de esto, el mando alemán decidió la evacuación de todas las obras defensivas a lo largo de la cresta que cubre Bapaume hacia el O. y abandonando esta posición, que era insostenible.

Los británicos empujaron vigorosamente a los alemanes hacia atrás, obligándoles a acentuar una vez más la retirada.

El terreno conquistado mide 5.600 metros de anchura por 1.600 de profundidad.

La caída de esta importante posición, última defensa al O. de Bapaume y que dista menos de tres kilómetros de las líneas británicas, ha determinado la suerte de dicha población.»

**Barco a pique**

Londres.—Se ha recibido la noticia de que el vapor americano «Algonquin», que desde Nueva York y cargado de víveres, hacía rumbo a Londres, ha sido atacado sin previo aviso por un submarino alemán a cañonazos.

El vapor había sido registrado en el puerto de Londres y llevaba bandera americana.

El submarino abrió el fuego desde la distancia de tres millas, sin advertencia alguna.

La tripulación se refugió en las chalupas, salvándose todos, rehusando el submarino remolcar las lanchas.

**La situación financiera de Alemania**

Londres.—Varios periodistas norteamericanos han hecho interesantes declaraciones sobre la situación financiera de Alemania y sobre las medidas que tomará en breve para evitar una quiebra segura.

Las autoridades del Imperio entrevén dos soluciones: La primera consiste en confiscar un 25 por 100 de las fortunas privadas, y la segunda repudiar las deudas de guerra.

Un personaje norteamericano regresado recientemente de Alemania, opina que si la guerra debe durar aún mucho tiempo, la totalidad de los ingresos del Imperio apenas bastarán para pagar los intereses de los empréstitos.

Este mismo personaje asegura que si las autoridades encargadas de dirigir la Hacienda alemana han podido contraer una deuda tan formidable, es porque se había hecho acariciar al pueblo las más engañosas ilusiones y se hacía creer, entre otras cosas, que con motivo de sus victorias, Alemania podría imponer a sus enemigos crecidas indemnizaciones de guerra.

**China rompe con Alemania**

Washington.—El gobierno chino ha roto sus relaciones diplomáticas con Alemania.

**Submarino hundido**

Nueva York.—Parece que el submarino que zozobró en las proximidades de Hallavay, San Luis, es el B-6; la tripulación del mismo compuesta de quince hombres, pudo ser dada desembarcada. Se está haciendo grandes esfuerzos para poner el referido submarino a flote.

**Informes radiotelegráficos**

Nueva York, 14.—El descubrimiento de aparatos de telegrafía sin hilos a bordo del «Appam» ha ido seguido del conocimiento de que el capitán Berg envió un radiotelegrama a varios buques alemanes.

Se cree que Berg ha enviado a Alemania informes de alta importancia.

**Sobre la toma de Bagdad**

Roma.—A pesar de los esfuerzos hechos por la prensa para disminuir los efectos de la victoria inglesa en la Mesopotamia, la toma de Bagdad ha producido en toda Alemania profunda impresión.

Se asegura que esta cuestión será evocada en el Reichstag a fin de restablecer la responsabilidad del fracaso de las tropas otomanas.

Sábese por otra parte que han estallado desórdenes en Constantinopla, donde la indignación popular contra Enver-bajá ha tomado grandes proporciones, al mismo tiempo que aumenta el prestigio de Talaat-bey.

**ÚLTIMA HORA**

Desde las siete de la mañana de ayer no funciona el telégrafo entre Menorca y Mallorca y estamos, por lo tanto, sin comunicación con la península.

Aunque todavía no se pueden determinar fijamente las causas de esta interrupción, todas las trazas son de que se trata de una avería en el cable y en este caso ya podemos renunciar a toda comunicación telegráfica hasta que acabe la guerra europea, pues España no posee buque cablero y las otras naciones no podrán prestarnos los suyos que necesitan para sus atenciones.

De modo que nuestra vida será una delicia. Sin telegramas y con un servicio de vapores correos deficientísimo vamos a vivir en el Limbo.

Los perjuicios que esto ocasionará son incalculables, pues aparte de lo que dificultará la vida de nuestra prensa, el comercio, la industria, el ejército y los particulares sufrirán las consecuencias.

Todo ello por la estúpida imprevisión de nuestros gobiernos que sólo se acuerdan de Santa Bárbara cuando oyen los truenos.

**RESTAURANT**

**BARTOLOMÉ FONT**

Calle de San Fernando

Servicio a la carta y a domicilio, abonos, contratos especiales. Habitaciones, alumbrado eléctrico. Precio del hospedaje, cuatro pesetas.

**LA GOLONDRINA**

Gran surtido en bordados de todas clases, etamines y muselinas propias para trajes Comunión.

**GRAN CHIC—ÚLTIMA NOVEDAD**

Objetos para regalo, juguetes, postales varias, perfumería, etc., etc.

Trozos bordados, verdadera ganga.

G. Mora.—Nueva, 11.

**EL TIEMPO**

**Observatorio Meteorológico de Mahón**

Altitud . . . . . 45 metros.  
Latitud . . . . . 39°43'  
Longitud en tiempo de Greenwich . . . 17°10''  
de Madrid . . . . . 51°55''

**BOLETIN DEL DIA DE AYER**

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	759.5	765.5
Termómetro cent. a la sombra, máxima		10.6
Id. id. id., mínima		8.6
Viento	N.	NNE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.		0.0

**CUPÓN REGALO**

**La Voz de Menorca**

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

De excelentes resultados  
para las enfermedades del estómago  
y nerviosas

# Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas  
en todas las exposiciones  
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos =Barcelona.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

**NUEVA, 32. - MAHON.**

## LA VERDADERA ECONOMIA CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades"  
de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios  
por final de temporada  
SIEMPRE BARATO

## Pianos MARISTANY DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

## MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE" PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades  
marcha atrás . . . . . Ptas. 650'00  
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza . . . . . » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

**MANUEL BELTRAN LLABRÉS**  
Calle de San Fernando n.º 34.—MAHON

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.

### Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.— Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Margal 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

### Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Para primeras hipotecas,

Para colocar dinero o para tomarlo,  
pueden dirigirse a la:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón  
en donde informarán

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la d'ará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

### TARIFA DE ANUNCIOS

## La Voz de Menorca

#### En cuarta plana

Ancho de una columna  
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas  
Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas  
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página  
Por una inserción . . . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

#### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

#### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

#### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

#### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . . . 40'00 »  
Media página . . . . . 55'00 »  
Página entera . . . . . 75'00 »  
En primera plana doble precio.

# Agua Imperial Alcalina diurética